

هـ - إذا كان شاه إيران لا يرغب العدل ، فلا تبال  
فهو من طينة نجسة  
وهكذا تُصاب عين الخفاش بالأذى أمام نور الشمس  
إن امر إيران بيد الله

.....  
- فليق حتى يتقدم من آذربيجان صوب الري  
القائد ستارخان  
فتدك مدافعة القلاع ، ويفتح خنجرة البلاد  
إن أمر إيران بيد الله !

★ ★ ★

ومن الشعراء الذين هالوا بسقوط محمد عليشاه عارف القزويني ،  
الذي نظم تصنيفاً باسم « رسالة الحرية » اقتطف منه هذه الأبيات :

- پیام دوشم از پیر میفروش آمد  
بنوش باده که یاک ملتی به هوش آمد  
- هزار پرده ز ایران درید استبداد  
هزار شکر که مشروطه پرده پوش آمد  
- ز خاک پاک شهیدان راه آزادی  
بین که خون سیاوش چه سان به جوش آمد

وترجمتها :

- جاءتني البارحة رسالة من بائع خمر مُسن  
قائلاً : احتس خمرأ ، فقد عادت الأمة إلى صوابها  
- لقد تمزقت عن إيران آلاف من أردية الاستبداد  
وارتدت أردية الحكم الدستوري فألف مبروك وألف مرحباً